



Kraków, 1 września 2011r.

DAM-282-8/11

Teatr im. Juliusza Słowackiego w Krakowie, jako zamawiający, w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, którego przedmiotem jest udzielenie oraz obsługa kredytu w rachunku bieżącym (kredytu obrotowego), kwota kredytu 3.500.000,- zł (trzy miliony pięćset tysięcy złotych) - CPV 66113000-5, prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego, na mocy art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych z późn. zm., poniżej przekazuje treść zapytań o wyjaśnienie treści SIWZ, które wpłynęły do Zamawiającego, wraz z wyjaśnieniami.

W związku z koniecznością dokonania zmiany treści SIWZ oraz treści ogłoszenia o zamówieniu, Zamawiający przesuwając termin składania ofert na dzień 12 września 2011r., do godz. 12.00. Nowy termin otwarcia ofert to 12 września 2011r., godz. 12.15

Dyrektor Zarządu Autorskiego  
Przysiężnik  
Przysiężnik

**Treść zapytań o wyjaśnienie treści SIWZ wraz z wyjaśnieniami w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego, którego przedmiotem jest udzielenie oraz obsługa kredytu w rachunku bieżącym (kredytu obrotowego) (CPV 66113000-5)**

**Pytanie nr 1 :** Czy do wyliczenia stawki WIBOR1M w kolejnych okresach obrachunkowych możemy przyjąć następującą formułę (stawka WIBOR 1M z pierwszego dnia roboczego danego miesiąca kalendarzowego),:

„Stopa procentowa ustalana jest na miesięczne Okresy Obowiązywania Oprocentowania, z których pierwszy rozpoczyna się w pierwszym Dniu Uruchomienia i kończy się w dniu poprzedzającym pierwszy Dzień Roboczy kolejnego miesiąca kalendarzowego przypadającego po miesiącu, w którym rozpoczyna się pierwszy Okres Obowiązywania Oprocentowania. Każdy następny Okres Obowiązywania Oprocentowania rozpoczyna się w pierwszym Dniu Roboczym danego miesiąca kalendarzowego tj. bezpośrednio po upływie poprzedniego Okresu Obowiązywania Oprocentowania. Ostatni Okres Obowiązywania Oprocentowania kończy się dniem poprzedzającym dzień zakończenia okresu kredytowania wskazany w § 1 ust 2 Umowy. Dzień Ustalenia Oprocentowanie dla pierwszego Okresu Obowiązywania Oprocentowania następuje w oparciu o stawkę WIBOR obowiązującą w pierwszym dniu roboczym miesiąca kalendarzowego, w którym miał miejsce pierwszy Dzień Uruchomienia, a jeżeli w tym dniu stawka ta nie była notowana, to w oparciu o stawkę z ostatniego dnia roboczego miesiąca poprzedniego, w którym notowania były dostępne.”

**Odpowiedź nr 1:** Zamawiający na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo Zamówień Publicznych z późn. zm. wprowadza zmianę treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w ten sposób, że pkt. III.2.c) SIWZ otrzymuje brzmienie "Planowana spłata rat odsetkowych: miesięcznie od aktualnego zadłużenia, następować będzie ostatniego dnia roboczego każdego miesiąca." Punkt III.2.a) otrzymuje brzmienie:" Opis sposobu obliczania oprocentowania: Kwota wykorzystanego kredytu będzie oprocentowana w stosunku rocznym według zmiennej stopy procentowej. Stopa procentowa równa będzie wysokości stawki referencyjnej WIBOR 1M obowiązującej w pierwszym dniu roboczym danego miesiąca kalendarzowego, powiększonej o marżę Wykonawcy. Marża wykonawcy jest stała w całym okresie kredytowania."

**Pytanie nr 2:** „W uchwale nr 833/11 z dnia 14.07.2011 r. Województwa Małopolskiego jest wyrażona zgoda na poręczenie przez województwo kredytu pomostowego który zostanie przeznaczony na realizację inwestycji „Budowa Małopolskiego Ogrodu Sztuki w Krakowie. Zgodnie z SIWZ Państwo ubiegacie się kredyt w rachunku bankowym, który finansuje dowolne cele obrotowe, Kredyt pomostowy służy do finansowania tylko i wyłącznie nakładów inwestycyjne a nie do finansowania VAT. W związku z powyższym mamy wątpliwość; czy Województwo Małopolskie poręczy wnioskowany kredyt w rachunku bieżącym. Czy Zamakający przedstawi zmienioną uchwałę w zakresie poręczenia?

**Odpowiedź nr 2:** Z uwagi na specyfikę współfinansowania projektów inwestycyjnych realizowanych w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego 2007-2013 ( w tym właśnie projekt Budowa Małopolskiego Ogrodu Sztuki w Krakowie) tj. obowiązywanie systemu zaliczek na pokrycie wyłącznie kosztów kwalifikowanych środki z kredytu , o jaki Zamawiający się ubiega będą przeznaczone na pokrycie kosztów niekwalifikowalnych, jakim jest VAT odzyskiwany z Urzędu Skarbowego. W związku z

powyższym, w przedmiotowym projekcie nie ma potrzeby zaciągania zobowiązania kredytowego w formie tzw. kredytu pomostowego, który służy pokrywaniu wszystkich zobowiązań inwestycyjnych. Zamawiający pragnie wyjaśnić również, iż środki z zaciągniętego kredytu nie będą przeznaczane na dowolne cele obrotowe związane z bieżącą działalnością instytucji tylko wyłącznie na cele związane z realizacją inwestycji „Budowa Małopolskiego Ogrodu Sztuki w Krakowie”. Zamawiający nie przedstawi zmienionej uchwały w zakresie poręczenia, gdyż w naszym przekonaniu nadrzędną informacją zawartą w uchwale jest cel kredytu, który będzie poręczony przez Województwo Małopolskiego, czyli „realizacja inwestycji pn. „Budowa Małopolskiego Ogrodu Sztuki w Krakowie”, a nie nazwa kredytu.

**Pytanie nr 3:** „W przedstawionym bilansie na dzień 31.12.2010r. istnieją rozbieżności w stosunku do załączonego raportu audytora (PASYWA – pozycje kapitały własne, zobowiązania krótkoterminowe) – prośba o wskazanie ostatecznej wersji sprawozdania.”

**Odpowiedź nr 3:** Zamawiający informuje, że obecne postępowanie znak DAM-282-8/11 jest postępowaniem toczącym się po unieważnieniu wcześniejszego postępowania znak DAM-282-7/11 i zapytania oraz dokumenty złożone we wcześniejszym postępowaniu nie są wiążące w postępowaniu obecnym. Zważywszy na treść zapytania, dla zapewnienia pełnej informacji dla Wykonawców, Zamawiający przedstawia natomiast ponownie dokumenty, które zostały złożone we wcześniejszym postępowaniu wskutek zapytań Wykonawców (14 plików). Dokumenty te Zamawiający przekazuje w załączeniu w wersji elektronicznej na płycie CD oraz udostępni je w formie elektronicznej na stronie internetowej pod adresem: [www.slowacki.krakow.pl/Administracyjne](http://www.slowacki.krakow.pl/Administracyjne). Zamawiający informuje nadto, że nie dysponuje opiniami bankowymi na temat posiadanych rachunków, Zamawiający nie posiada zaciągniętych żadnych kredytów.

Odnośnie rozbieżności Zamawiający wyjaśnia, że sprawozdanie za 2010r. jest prawidłowe. Błąd wystąpił w raporcie audytora.

**Pytanie nr 4:** Prosimy o wskazanie źródeł finansowania wkładu własnego dla inwestycji „Budowa Małopolskiego Ogrodu Sztuki w Krakowie.

**Odpowiedź nr 4:** Źródłem finansowania wkładu własnego dla przedmiotowej inwestycji są środki finansowe pochodzące z Budżetu Województwa Małopolskiego oraz środki własne Zamawiającego.

**Pytanie nr 5:** Czy odsetki do oferty wyliczamy przy założeniu maksymalnego wykorzystania kredytu?

**Odpowiedź nr 5:** Odsetki do oferty powinny być wyliczone przy założeniu maksymalnego wykorzystania kredytu.

**Pytanie nr 6:** Czy zamawiający wziął pod uwagę koszty obsługi rachunku prowizje za prowadzenie rachunku, system bankowości internetowej, przelewy elektroniczne)? Są to opłaty zmienne nie ujęte w SIWZ.

**Odpowiedź nr 6:** Zgodnie z zapisami SIWZ Prowizja dla Wykonawcy ma obejmować

wszelkiego rodzaju prowizje i opłaty stałe oraz zmienne pobierane przez bank, w szczególności obejmująca prowizję od przygotowania wniosku, od uruchomienia kredytu, od zaangażowania (niewykorzystanych środków): prowizja płatna od kwoty kredytu. Zamawiający nie dopuszcza innych opłat i prowizji. W związku z powyższym nie dopuszczamy żadnych opłat i prowizji związanych z prowadzeniem rachunku bieżącego, służącego do obsługi przedmiotowego kredytu.

**Pytanie nr 7:** Ilu będzie użytkowników bankowości internetowej?

**Odpowiedź nr 7:** Zamawiający przewiduje 3 użytkowników bankowości internetowej.

**Pytanie nr 8:** Jak jest planowana ilość przelewów krajowych, zagranicznych z rachunku?

**Odpowiedź nr 8:** Planowana ilość przelewów krajowych to ok. 10-15 miesięcznie. Zamawiający nie planuje dokonywania przelewów zagranicznych.

**Pytanie nr 9:** Czy są planowane wpłaty, wypłaty gotówkowe, jeśli tak to w jakich ilościach i wartościach w skali miesiąca?

**Odpowiedź nr 9:** Zamawiający nie planuje wypłat gotówkowych z przedmiotowego rachunku.

**Pytanie nr 10:** Prosimy o podanie struktury czasowej należności i zobowiązań wg podanego układu na 30.06.2011.

Główni dostawcy (nazwa)	Obroty w okresie ostatnich 6 m-cy (tys. PLN)	Zobowiązania (tys. PLN)	Zobowiązania przeterminowane 31-90 dni (tys. PLN)	Zobowiązania przeterminowane powyżej 90 dni (tys. PLN)
	Łącznie			

Główni odbiorcy (nazwa)	Obroty w okresie ostatnich 6 m-cy (tys. PLN)	Należności (tys. PLN)	Należności przeterminowane 31-90 dni (tys. PLN)	Należności przeterminowane powyżej 90 dni (tys. PLN)

	Łącznie			

**Odpowiedź nr 10:** Z uwagi na fakt, iż kredyt, o jaki Zamawiający ubiega się w przedmiotowym postępowaniu służyć będzie wyłącznie na realizację inwestycji „Budowa Małopolskiego Ogrodu Sztuki w Krakowie” poniższe dane odnoszą się jedynie do tej inwestycji.

Główni dostawcy (nazwa)	Obroty w okresie ostatnich 6 m-cy (tys. PLN)	Zobowiązania (tys. PLN)	Zobowiązania przeterninowan e 31-90 dni (tys. PLN)	Zobowiązania przeterninowan e powyżej 90 dni (tys. PLN)
Przedsiębiorstwo Budownictwa Ogólnego SKOBUD Sp. z o.o. 34-300 Żywiec Ul. Kazimierza Tetmajera 89B	4 817,90	0,0	0,0	0,0
OTS-IP Sp. z o.o. 30-133 Kraków Ul. Juliusza Lea 112	90,60	0,0	0,0	0,0
Buk INVEST Sp. z o.o. 31-060 Kraków Ul. Św. Wawrzyńca 15	17,80	0,0	0,0	0,0
K. Ingarden, J. Ewy Architekci Sp. z o.o. 31-126 Kraków Ul. Grabowskiego 5/3	23,30	0,0	0,0	0,0
Łącznie	4 949,60	0,0	0,00	0,0

Główni odbiorcy (nazwa)	Obroty w okresie ostatnich 6 m-cy (tys. PLN)	Należności(tys. PLN)	Należności przeterminowane 31-90 dni (tys. PLN)	Należności przeterminowane powyżej 90 dni (tys. PLN)
-	0,0	0,0	0,0	0,0
Łącznie	0,0	0,0	0,0	0,0

**Pytanie nr 11:** Prośba o podanie dotychczasowych zaangażowań (kredyty, pożyczki itp)

Inne Banki i instytucje finansowe współpracujące z Klientem. Stan na dzień 30-06-2011				
Nazwa	Produkt i data zapadalności	Linii (w tys. PLN)	Wykorzystanie (w tys. PLN)	Zabezpieczenie

**Odpowiedź nr 11:** Zamawiający nie posiada żadnych kredytów ani pożyczek lub innych zaangażowań.

**Pytanie nr 12:** „prosi o podanie następujących informacji:

Całość nakładów poniesionych na Budowę Małopolskiego Ogrodu Sztuki w Krakowie ul. Rajska 12 do dnia ogłoszenia przetargu (kwotowo), w tym

- ze środków własnych
- z Budżetu Województwa
- ze środków MRPO”

**Odpowiedź nr 12:**

- Nakłady poniesione w latach 2007-2011: 15 374 193,00zł
- Środki MRPO: 2007-2011: 14 532 506,30 zł,
- środki z Budżetu Województwa Małopolskiego: 771 076,00 zł
- środki własne: 70 611,00 zł

**Pytanie nr 13:** „prosi o podanie następujących informacji:

w ramach środków MRPO ile było {do dnia ogłoszenia przetargu):

- w formie zaliczek
- w formie refundacji”

**Odpowiedź nr 13:**

Kwota zaliczek: 13 309 198,61 zł  
Kwota refundacji: 1 223 307,69 zł

**Pytanie nr 14:**” prosi o podanie następujących informacji:

Czy oprócz zabezpieczenia w formie poręczenia udzielonego przez Województwo Małopolskie przewiduje się zabezpieczenie w formie: weksla in blanco, oświadczenia o poddaniu się egzekucji oraz pełnomocnictwo do rachunku?”

**Odpowiedź nr 14:** Zamawiający przewiduje zabezpieczenie w formie weksla in blanco, oświadczenie o poddaniu się egzekucji oraz pełnomocnictwo do rachunku bieżącego otwieranego dla potrzeb udzielenie oraz obsługa kredytu, stanowiącego przedmiot zamówienia. Zamawiający nie przewiduje natomiast udzielenia w/w poręczeń w odniesieniu do innych posiadanych rachunków bieżących wykorzystywanych w bieżącej działalności Teatru.

**Pytanie nr 15:** „ Czy okres odsetkowy może być od ostatniego dnia roboczego miesiąca do ostatniego dnia roboczego następnego miesiąca ?”

**Odpowiedź nr 15:** Tak.

**Pytanie nr 16:** „ Czy spłata odsetek może przypadać w ostatnim dniu roboczym miesiąca?”

**Odpowiedź nr 16:** Tak.

**Pytanie nr 17:** Czy rachunek obsługi kredytu, na którym będą dostępne środki, będzie rachunkiem w banku, który zostanie wybrany w tym przetargu?”

**Odpowiedź nr 17:** Tak. Do obsługi przedmiotowego kredytu zostanie otwarty rachunek bieżący w banku, który w wyniku nin. postępowania o udzielenie zamówienia publicznego udzieli kredytu. Rachunek ten będzie służył Zamawiający tylko i wyłącznie do transakcji związanych z realizacją inwestycji „Budowa Małopolskiego Ogrodu Sztuki w Krakowie”.

**Pytanie nr 18:** „ Czy zamawiający udzieli pełnomocnictwa do rachunku obsługi kredytu?”

**Odpowiedź nr 18:** Zamawiający przewiduje pełnomocnictwo do rachunku bieżącego otwieranego dla potrzeb udzielenie oraz obsługa kredytu, stanowiącego przedmiot zamówienia. Zamawiający nie przewiduje natomiast udzielenia pełnomocnictwa do innych posiadanych rachunków bieżących wykorzystywanych w bieżącej działalności Teatru.

**Pytanie nr 19:** „Czy zamawiający podpisze oświadczenie o poddaniu się egzekucji do kwoty 150% wartości kredytu?”

**Odpowiedź nr 19:** Patrz odpowiedź nr 14.

**Pytanie nr 20:** „ Prosimy o wyjaśnienie rozbieżności pomiędzy kredytem będącym przedmiotem postępowania a kredytem, za jaki poręcza Województwo Małopolskie”

**Odpowiedź nr 20:** Patrz odpowiedź nr 2.

**Pytanie nr 21:** Czy zamawiający dopuszcza nazwanie kredytu i wskazanie celu kredytu zgodnie z Uchwałą Województwa Małopolskiego z dnia 14.07.2011r.?

**Odpowiedź nr 21:** Zamawiający wyraża zgodę na zmianę nazwy kredytu, pod warunkiem, że nie wpłynie to zmianę jego charakteru tj. będzie to nadal kredyt w rachunku bieżącym (kredyt

obrotowy).

**Pytanie nr 22:** „Czy jest możliwa zamiana uchwały Województwa Małopolskiego z dnia 14 lipca 2011 roku poprzez podwyższania kwoty, do jakiej poręcza Województwo, aby mieściła w sobie oprócz kwoty kredytu, także pełną kwotę odsetek od kredytu?”

**Odpowiedź nr 22:** Zmiana cyt. Uchwały nie jest możliwa. Województwo Małopolskie udzieli poręczenia kredytu do wysokości 4 000 000,00 zł, zgodnie z jej treścią.

**Pytanie nr 23:** „Czy poręczyciel podpisze oświadczenie o dobrowolnym podaniu się egzekucji do kwoty 150% wartość: kredytu, jednakże nie mniej niż kwota kredytu oraz kwota pełnych odsetek od kredytu?”

**Odpowiedź nr 23:** Zgodnie z treścią Uchwały WM z dnia 14.07.2011r. warunki poręczenia zostaną uregulowane odrębną umową. Umowa ta zostanie zawarta z WM jako poręczycielem. Zamawiający nie jest stroną takiej umowy i nie zna jej treści.

**Pytanie nr 24:** „Czy zamawiający dopuszcza, aby kredyt, który zostanie określony jako pomostowy, miał charakter kredytu obrotowego odnawialnego, do wypłaty którego przedkładane będą faktury VAT lub inne dokumenty płatnicze związane z realizowaną inwestycją, a nie obrotowego w rachunku bieżącym. albowiem ma być on przeznaczony na określony cel -jakim jest realizacja inwestycji „Budowa Małopolskiego Ogrodu Sztuki w Krakowie”.

**Odpowiedź nr 24:** Zamawiający dopuszcza możliwość, aby kredyt miał charakter kredytu obrotowego odnawialnego, jednak nie wyraża zgody na to, aby do wypłat realizowanych z jego środków był zobowiązany do przedkładania faktur VAT lub innych dokumentów płatniczych związanych z realizowaną inwestycją.

**Pytanie nr 25:** „ W związku z ogłoszeniem przetargu na udzielenie oraz obsługę kredytu w rachunku bieżącym prosimy o przedłożenie następujących dokumentów oraz wyjaśnienie następujących:

- 1) Uchwała o powołaniu Krzysztofa Orzechowskiego na Dyrektora Teatru,
- 2) Czy zamawiający podpisze oświadczenie o poddaniu się egzekucji do umowy kredytowej?
- 3) Czy poręczyciel podpisze oświadczenie o poddaniu się egzekucji do poręczenia według prawa cywilnego?”

**Odpowiedź nr 25:**

Ad. 1) Dokument ten Zamawiający przekazuje w załączeniu w wersji elektronicznej na płycie CD oraz udostępni je w formie elektronicznej na stronie internetowej pod adresem: [www.slowacki.krakow.pl/Administracyjne](http://www.slowacki.krakow.pl/Administracyjne).

Ad. 2) Patrz Odpowiedź nr 14.

Ad. 3) Patrz Odpowiedź nr 23.

Dyrektor Kuchni i Artystyczny  
  
Krzysztof Orzechowski